



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.  
LIMITED

TD/B/COM.3/L.17  
26 January 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

**Комиссия по предпринимательству,  
упрощению деловой практики и развитию**

Пятая сессия

Женева, 22-26 января 2001 года

Пункт 4 повестки дня

**УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА В ОБЛАСТИ ЭЛЕКТРОННОЙ  
ТОРГОВЛИ: ВЛИЯНИЕ "НОВОЙ ЭКОНОМИКИ" НА  
ТРАДИЦИОННЫЕ СЕКТОРЫ РАЗВИВАЮЩИХСЯ  
СТРАН: ЭЛЕКТРОННАЯ ТОРГОВЛЯ И ТУРИЗМ**

**Проект согласованных рекомендаций**

Принимая во внимание План действий ЮНКТАД X, итоги работы Совещания экспертов по вопросам электронной торговли и туризма и записку секретариата ЮНКТАД (содержащуюся в документе TD/B/COM.3/35), Комиссия одобряет изложенные ниже рекомендации, призванные содействовать развитию и росту электронной торговли, в том числе в секторе туризма, в развивающихся странах.

Комиссия отмечает, что электронная торговля оказывает существенное позитивное воздействие на мировую торговлю и деловую деятельность, однако развивающиеся страны играют в основном незначительную роль, из-за чего увеличивается международная "цифровая пропасть", что особенно отрицательно сказывается на развивающихся странах.

Существующий низкий уровень участия развивающихся стран в электронной торговле невозможно объяснить отсутствием выгод электронной торговли для этих стран; это связано прежде всего с особыми трудностями, с которыми сталкиваются

развивающиеся страны в данной области, включая их неосведомленность, высокую стоимость подключения к электронным сетям, отсутствие инфраструктуры, юридические сложности и проблемы обеспечения безопасности, а также необходимость укрепления национальной и международной политики, поощряющей конкуренцию и инвестиции.

Комиссия отмечает также, что туризм и формирующийся сектор электронного туризма имеют важнейшее значение для экономики развивающихся стран, выступая одним из основных источников доходов и занятости и существенным фактором, способствующим развитию другой экономической деятельности. Она признает, что стратегические меры по развитию электронной торговли в секторе туризма должны отражать более широкую политику, направленную на решение вопросов электронной торговли в целом.

Развитию электронного туризма необходимо уделить первостепенное внимание и оказать требуемую поддержку, для того чтобы максимально увеличить его вклад в достижение целей долговременного экономического роста и устойчивого развития развивающихся стран.

С учетом этих соображений Комиссия принимает следующие рекомендации:

## **В АДРЕС ПРАВИТЕЛЬСТВ**

1. Правительства должны быть информированы о существующих и возможных будущих региональных и международных инициативах, направленных на сокращение международной "цифровой пропасти", и поддерживать такие инициативы всеми возможными средствами.
2. Правительствам следует во взаимодействии с предприятиями отрасли, производителями и местными общинами содействовать разработке национальных стратегий и руководящих принципов в области электронной торговли и устойчивого развития электронного туризма. Особое внимание следует уделить улучшению и либерализации Интернет-услуг и телекоммуникационных связей, осуществлению инвестиций в информационную инфраструктуру и поощрению участия частного сектора в развитии электронных предприятий.
3. Правительствам следует играть ведущую роль в развитии электронной торговли, содействия ее расширению путем, например, ее использования в сфере управления и закупок.

4. Правительства должны содействовать укреплению доверия со стороны потребителей, обеспечению неприкосновенности частной жизни и защите прав интеллектуальной собственности. Эта задача может решаться с помощью механизмов саморегулирования на уровне отрасли, законов и регламентирующих положений.
5. Приоритетное внимание необходимо уделить развитию и укреплению возможностей учреждений, включая координирующие маркетинговые организации (КМО) и торговые палаты, которые могут содействовать расширению электронной торговли и электронного туризма. Это должно дополняться усилиями в таких областях, как создание торговых марок, сетевых порталов и баз данных, укрепление потенциала, улучшение информированности потребителей и обновление информации, распространяемой через Интернет.
6. Регулирующие органы должны содействовать развитию надлежащих и не привязанных к какой-либо конкретной технологии систем платежей и финансирования торговли, способствующих расширению электронной торговли и электронного туризма.
7. Развивающимся странам следует обеспечить, чтобы усилия по развитию онлайн-операций дополнялись мерами по улучшению производства товаров и услуг, налаживанию удовлетворительных поставок продукции, выполнению обязательств и предоставлению надлежащих вспомогательных услуг, в частности банковских, страховых, транспортных и таможенных услуг.
8. Правительства должны создать благоприятные условия и способствовать тому, чтобы туристические агентства и другие посредники перестраивали свою деятельность путем освоения новых информационных технологий, наращивания своих специальных знаний и развития творческого подхода в целях повышения эффективности и обеспечения бесперебойности своей работы.
9. Правительствам следует по возможности содействовать развитию местного информационного компонента в Интернете на местных языках и языках основных потребителей туристических услуг.

#### **В АДРЕС МЕЖДУНАРОДНОГО СООБЩЕСТВА**

10. Международным организациям, занимающимся вопросами электронной торговли, следует развивать сотрудничество и координировать свою деятельность для обеспечения надлежащего обмена информацией и эффективного использования ресурсов.

11. Развитые страны должны оказывать необходимую помощь развивающимся странам, в особенности наименее развитым из них, с тем чтобы они могли продолжать развивать электронный туризм в интересах обеспечения долговременного экономического роста и устойчивого развития.

12. Многосторонние и двусторонние учреждения-доноры должны оказывать финансовую поддержку деятельности в области электронной торговли для расширения возможностей предприятий в развивающихся странах, в особенности в наименее развитых из них, с помощью технологий, квалифицированных кадров и мер, поощряющих конкуренцию и инвестиции.

### **В АДРЕС ЮНКТАД**

13. ЮНКТАД следует в рамках своего мандата способствовать укреплению возможностей развивающихся стран, в особенности наименее развитых из них, для разработки и осуществления политики в области электронной торговли путем:

a) проведения аналитических и статистических исследований в целях изучения последствий электронных, социальных и правовых аспектов электронной торговли для развивающихся стран, причем эта работа должна дополнять и обогащать с точки зрения вопросов развития работу, осуществляемую другими международными организациями, такими, как Всемирная торговая организация, Всемирная туристская организация, Международный союз электросвязи, Всемирная организация интеллектуальной собственности и Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;

b) распространения информации среди развивающихся стран о подходах и элементах политики и передовой практики в области электронного туризма с учетом успешного опыта развивающихся и развитых стран;

c) организации совещаний экспертов, семинаров и рабочих совещаний, призванных оказать помощь развивающимся странам в изучении подходов к использованию электронной торговли в различных экономических секторах и сферах деятельности, таких, как банковское дело, транспорт, страхование и закупки;

d) повышения информированности развивающихся стран и сбора и распространения информации через различные каналы, включая периодические публикации, о различных аспектах электронной торговли, таких, как потенциальные выгоды электронной торговли, новые Интернет-технологии, онлайн-торговые

операции и системы, системы платежей, Интернет-стратегии, работа в области электронной торговли, осуществляемая в рамках других международных форумов, изменения, касающиеся правовых и нормативных вопросов, и стратегические подходы, принятые другими странами;

е) оказания помощи развивающимся странам в укреплении потенциала с помощью учебных курсов и технического сотрудничества по различным аспектам электронной торговли в целом, а также в конкретных секторах, включая ее использование в сфере туризма, транспорта, финансов и развития предприятий;

ф) оказания помощи развивающимся странам, в особенности НРС, в выявлении потенциальных возможностей для развития электронных предприятий в их странах и содействия налаживанию партнерских связей с электронными предприятиями в развитых странах;

г) оказания помощи развивающимся странам и их координирующим маркетинговым организациям (КМО) в сотрудничестве с другими соответствующими международными организациями в развитии туристических сетевых порталов для улучшения осуществляемого ими маркетинга в области электронной торговли и электронного туризма.

14. В рамках своего мандата и в сотрудничестве с другими международными организациями ЮНКТАД следует и впредь оказывать помощь странам с переходной экономикой в изучении вопросов электронной торговли, укреплении потенциала и разработке и осуществлении политики по различным аспектам электронной торговли в целом, а также ее конкретных секторов.

-----